



AluPen Digital™

USER GUIDE



ENGLISH



ITALIANO



POLISH



简体中文



FRANÇAIS



ESPAÑOL



MAGYAR



日本語



DEUTSCH



PORTUGUÊS

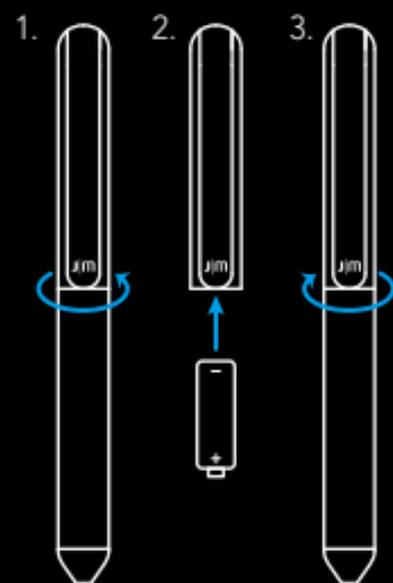


繁體中文

REPLACE BATTERY

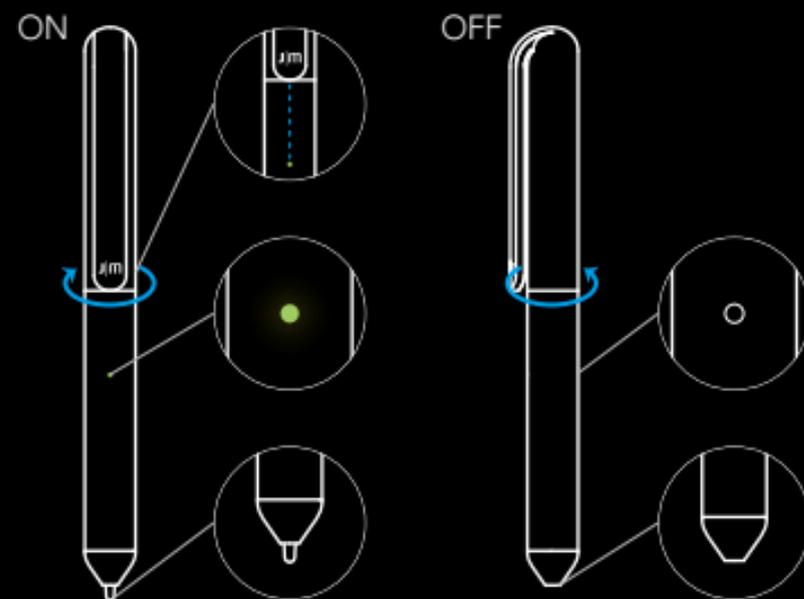
1. Rotate the upper body counter-clockwise
2. Insert a battery as instructed
3. Rotate clockwise until it clicks

AluPen Digital™ will be turned off automatically when it's idled for 3 minutes. To restart the device, simply rotate the upper body OFF and ON again.



TURN ON / OFF

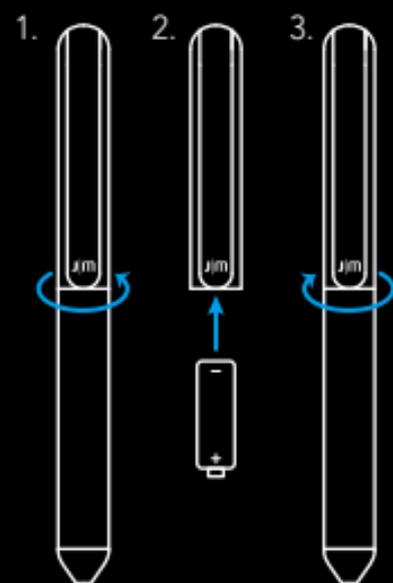
- On:
Rotate the upper body clockwise 180°
- Off:
Rotate the upper body counter-clockwise 180°



REEMPLACER LA BATTERIE

1. Tournez la partie supérieure dans le sens antihoraire
2. Insérez une batterie comme indiqué
3. Tournez dans le sens de l'aiguille du montre jusqu'à ce qu'il se clip

L'AluPen Digital s'éteint automatiquement s'il est inactif pendant plus de 3 minutes. Pour redémarrer l'appareil, il suffit de tourner la partie supérieure puis rallumez.



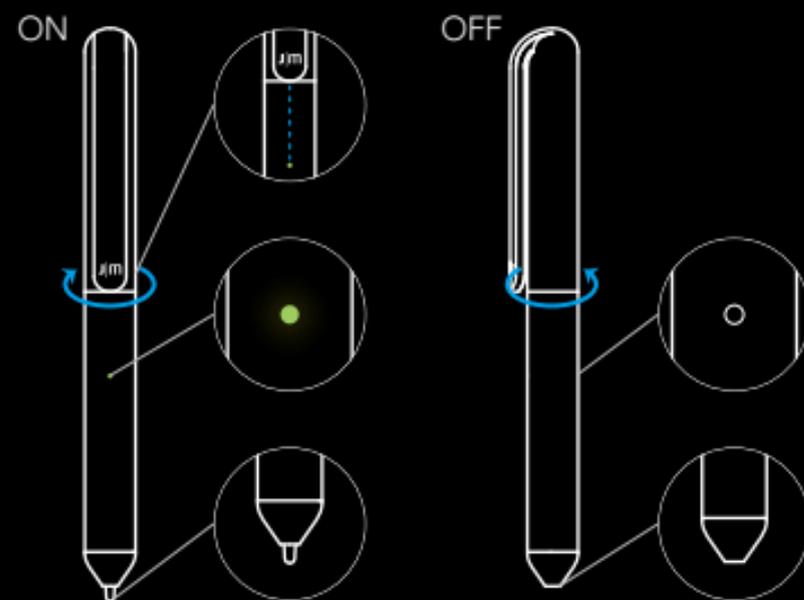
ALLUMER / ÉTEINDRE

Allumer:

Tournez la partie supérieure dans le sens d'une aiguille d'une montre à 180°

Éteindre:

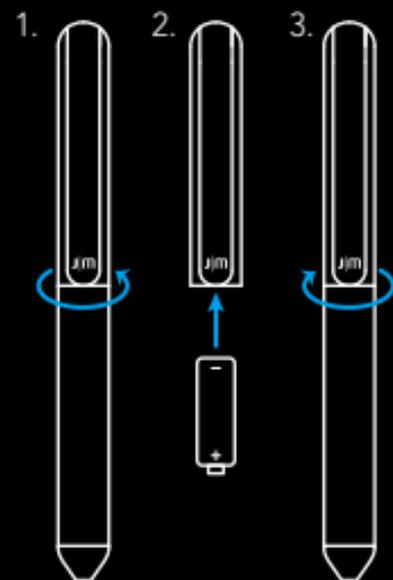
Tournez la partie supérieure dans le sens antihoraire à 180°



BATTERIE AUSTAUSCHEN

1. Drehen Sie den oberen Teil des AluPen Digital gegen den Uhrzeigersinn
2. Legen Sie eine Batterie, wie abgebildet
3. Drehen Sie den oberen Teil des AluPen Digital im Uhrzeigersinn, bis er einrastet

Der AluPen Digital™ schaltet sich nach 3 Minuten automatisch ab, wenn er nicht benutzt wird. Schalten sie den AluPen Digital™ AUS und wieder EIN, wenn Sie ihn erneut benutzen möchten.



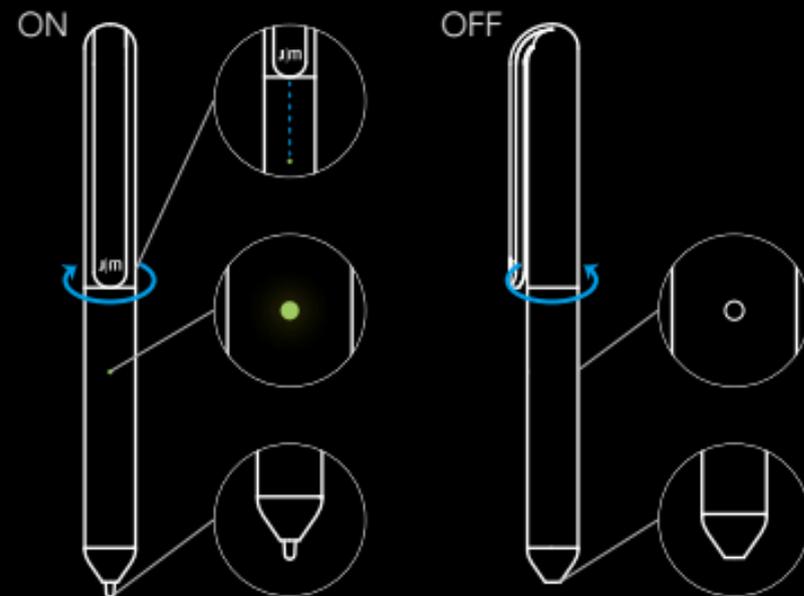
EINSCHALTEN / AUSSCHALTEN

Ein:

Drehen Sie den oberen Teil im Uhrzeigersinn um 180 Grad

Aus:

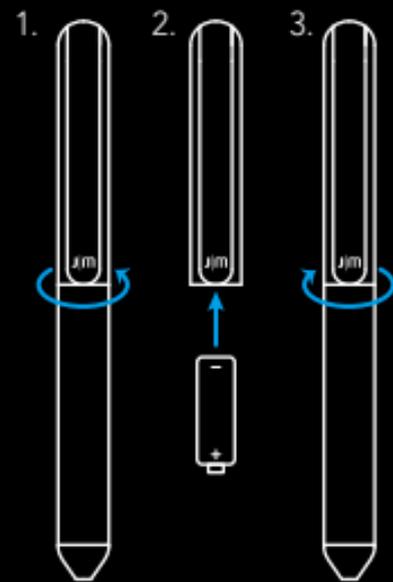
Drehen Sie den oberen Teil gegen den Uhrzeigersinn 180 Grad



SOSTITUIRE LA BATTERIA

1. Ruotare la parte superiore del corpo in senso antiorario
2. Inserire la batteria come indicato
3. Ruotare in senso orario fino allo scatto

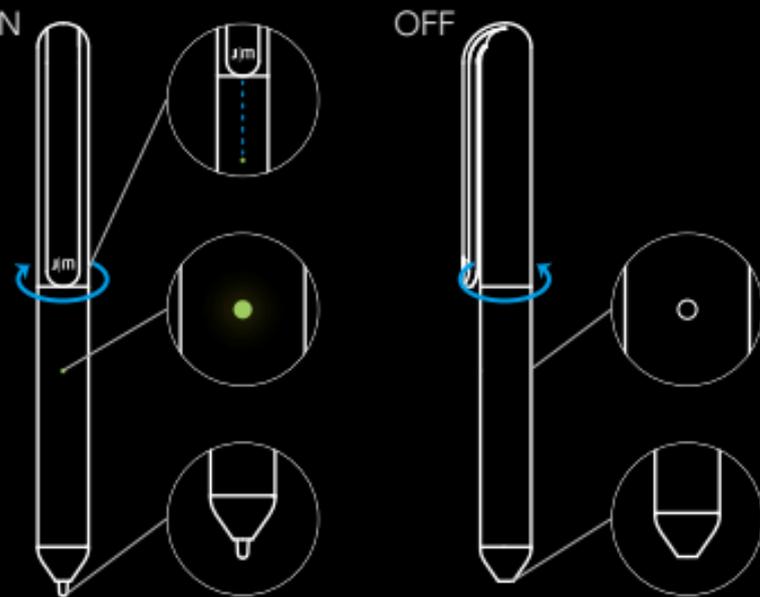
AluPen Digital™ si spegne automaticamente quando è inattivo per 3 minuti. Per riavviare il dispositivo è sufficiente ruotare di nuovo la parte superiore da OFF a ON.



ATTIVARE / DISATTIVARE ON

On:
Ruotare la parte superiore del corpo in senso orario di 180°

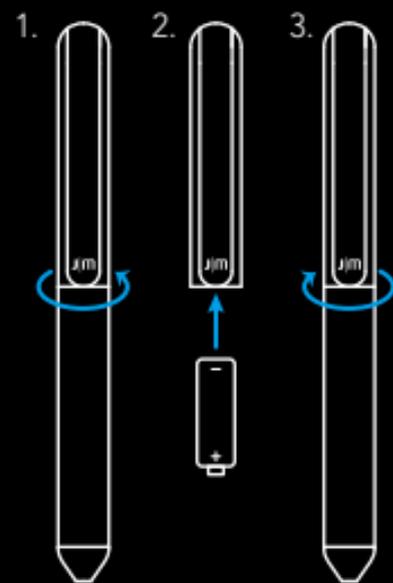
Off:
Ruotare la parte superiore del corpo in senso antiorario 180°



REEMPLAZO DE LA BATERÍA

1. Gire la parte superior del dispositivo hacia la izquierda
2. Inserte la batería como se indica
3. Gire la parte superior del dispositivo hacia la derecha, hasta escuchar un clic.

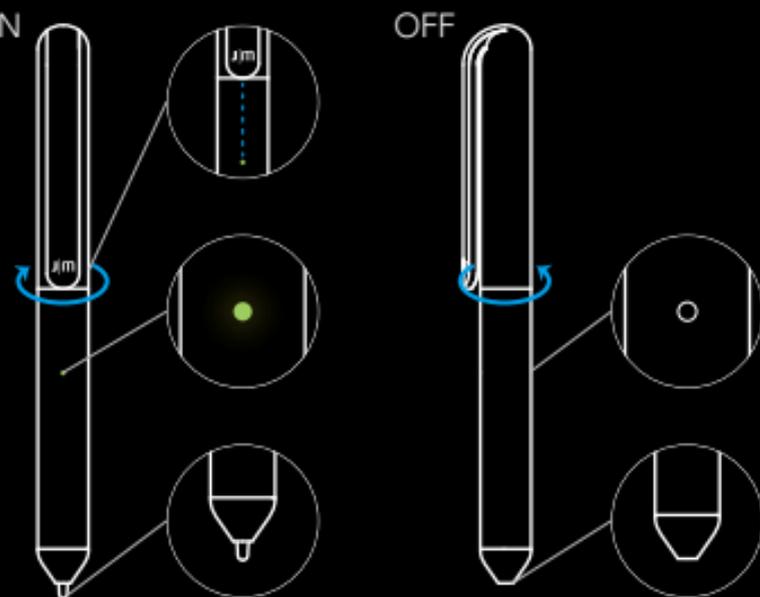
AluPen Digital™ se apagará automáticamente luego de no ser utilizada por 3 minutos. Para reiniciar el dispositivo, simplemente gire la parte superior del dispositivo apagado/encendido nuevamente.



ENCENDIDO / APAGADO

ON
Encendido:
Gire la parte superior del dispositivo hacia la derecha 180 grados

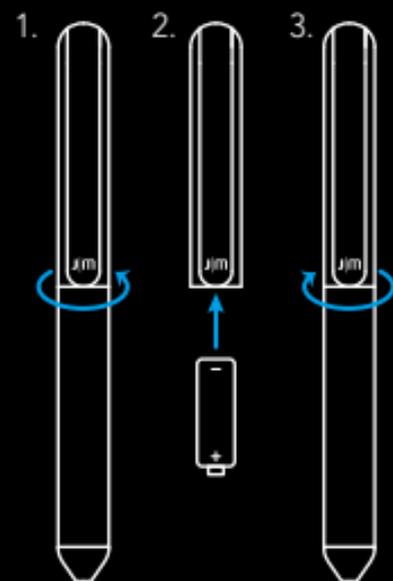
OFF
Apagado:
Gire la parte superior del dispositivo hacia la izquierda 180 grados



SUBSTITUIÇÃO DA BATERIA

1. Rotacione a parte superior do corpo no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio
2. Insira a bateria conforme instruções
3. Rotacione no sentido dos ponteiros do relógio até fazer um clique

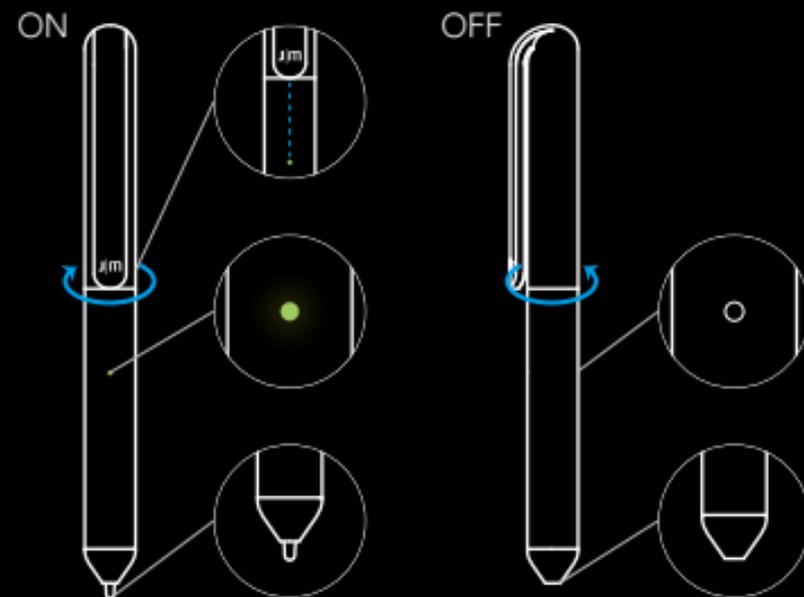
A caneta AluPen Digital™ desliga-se automaticamente após 3 minutos sem uso. Para ligá-la, rotacione a parte superior do corpo fazendo os movimentos de desligar e ligar.



LIGAR / DESLIGAR

Ligar:
rotacionar a parte superior do corpo no sentido dos ponteiros do relógio 180°

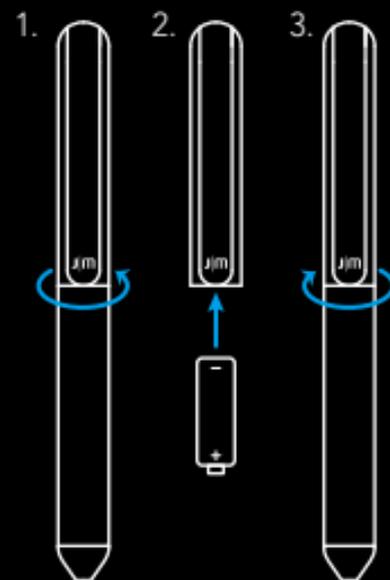
Desligar:
Rotacione a parte superior do corpo no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio 180°



WYMIANA BATERII

1. Przekręć górną część urządzenia, przeciwnie do ruchu wskazówek zegara
2. Umieść baterię zgodnie z instrukcją
3. Przekręć zgodnie z ruchem wskazówek zegara do momentu kiedy usłyszysz kliknięcie

AluPen Digital™ wyłączy się automatycznie gdy pozostanie w stanie bezczynności przez minimum 3 minuty. Aby zrestartować, przekręć górną część urządzenia ponownie z pozycji OFF do ON.



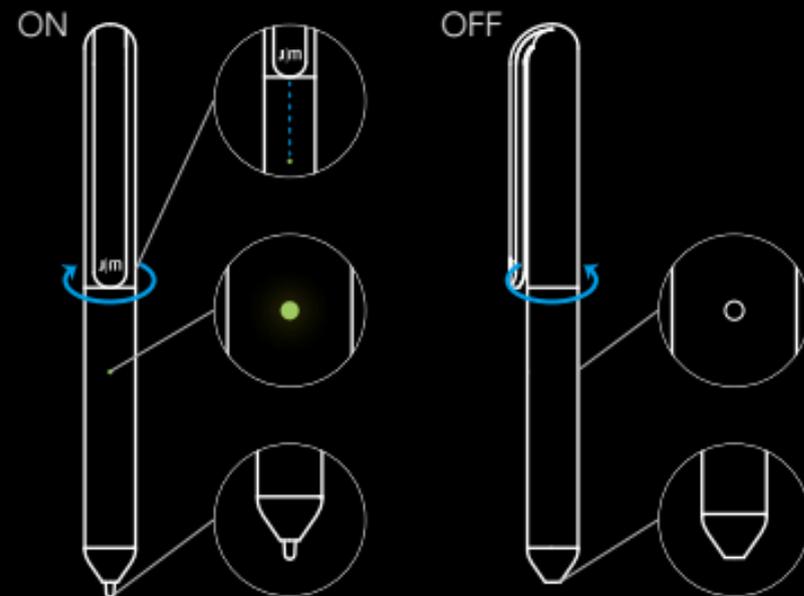
WŁĄCZENIE / WYŁĄCZENIE

Włączenie/ON:

Przekręć górną część urządzenia o 180° zgodnie z ruchem wskazówek zegara

Wyłączenie/OFF:

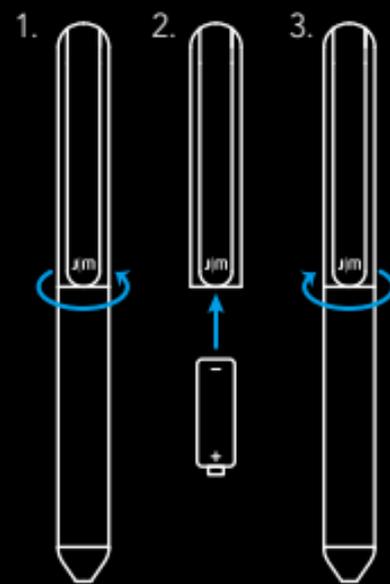
Przekręć górną część urządzenia o 180° przeciwnie do ruchu wskazówek zegara



AZ ELEM CSERÉJE

1. Forgassa el az óramutató járásával ellentétesen a toll felső részét
2. A folyamatábrák szerint helyezzen be egy új elemet. Ügyeljen az elem megfelelő polaritására
3. Tekerje vissza az óramutató járásának megfelelően toll tetejét. A megfelelő záródást egy kattánás jelzi

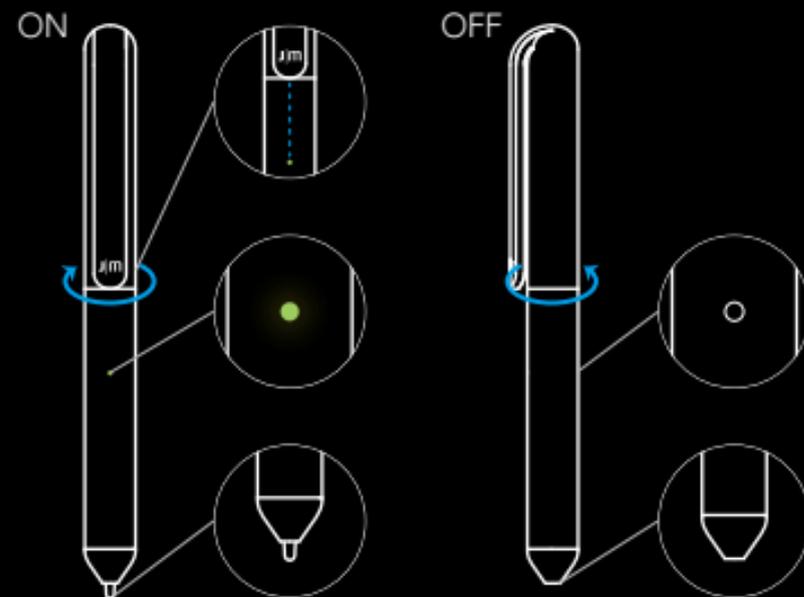
Az AluPen Digital™ használaton kívül 3 perc után automatikusan kikapcsol. A toll újbóli bekapcsolásához egyszerűen forgassa vissza kikapcsolt (OFF) állásba, majd kapcsolja be (ON) állásba ismét.



KI / BE KAPCSOLÁS

Bekapcsolás (ON):
Forgassa el az óramutató járásával megegyezően toll felső részét 180 fokban

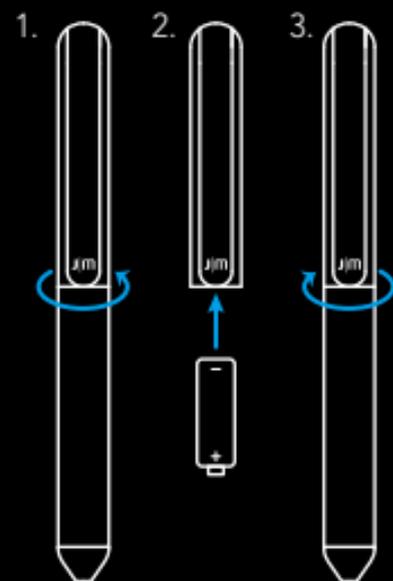
Kikapcsolás (OFF):
Forgassa el az óramutató járásával ellentétesen toll felső részét 180 fokban



如何更換電池

1. 逆時針旋轉上半部筆身至與下半部分離
2. 依照圖示放入電池
3. 順時針旋轉筆身至一頓點即安裝完成

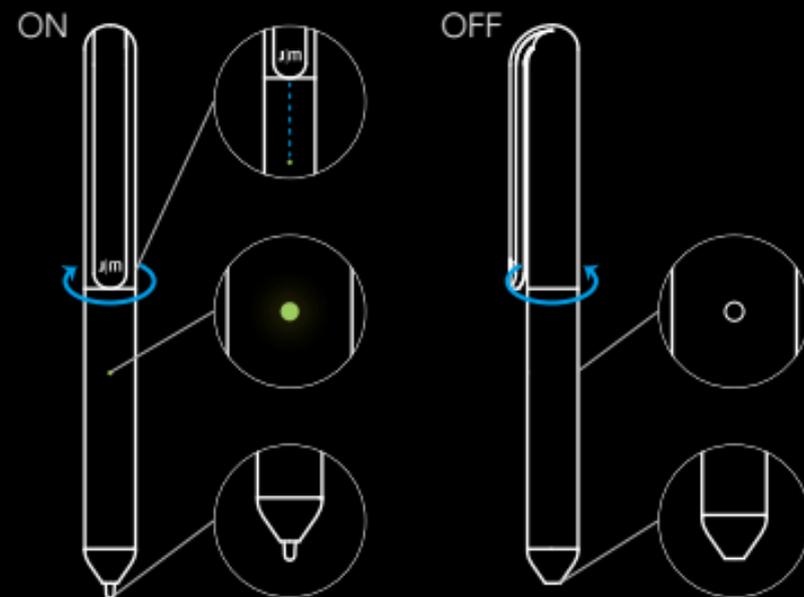
AluPen Digital 有自動斷電設計, 在3分鐘閒置後會自動斷電, 轉動筆身即可重新開機



如何開關機

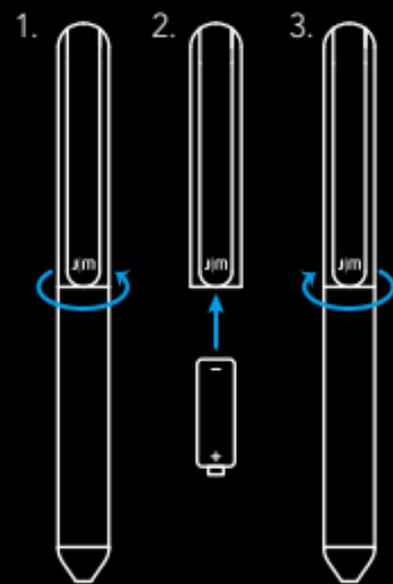
開機:
順時針轉動上半部筆身180度即可開機

關機:
逆時針轉動上半部筆身180度即可關機



如何更换电池

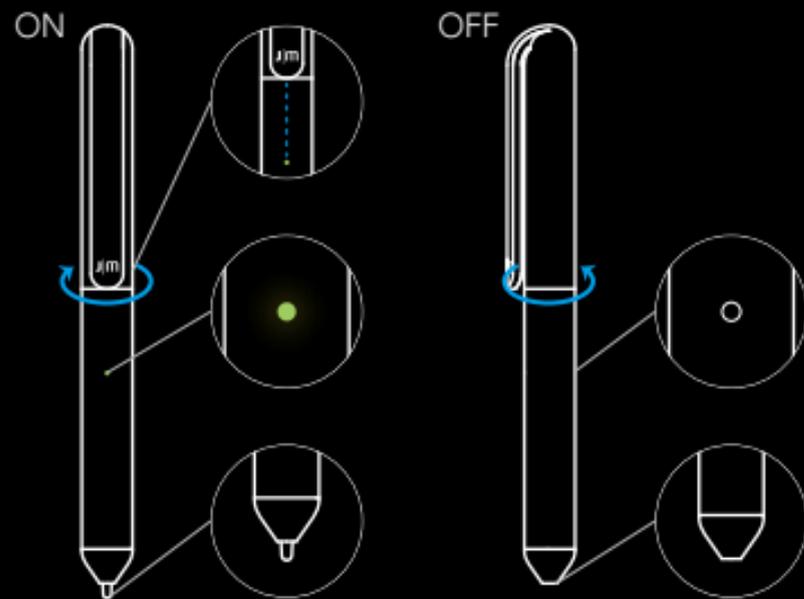
1. 逆时针旋转上半部笔身至与下半部分离
2. 依照图示放入电池
3. 顺时针旋转笔身至一顿点即安装完成



AluPen Digital 有自动断电设计，在3分钟
闲置后会自动断电，转动笔身即可重新开机

如何开关机

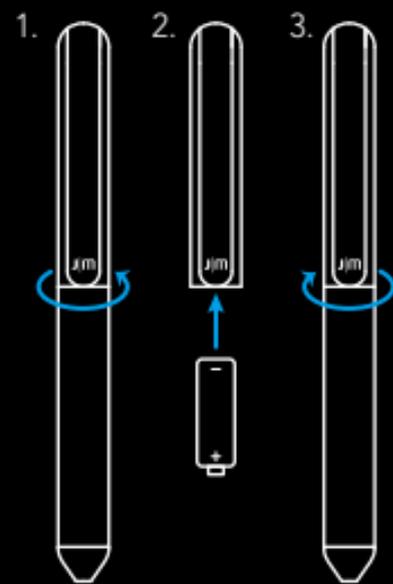
- 开机：
顺时针转动上半部笔身180度即可开机
- 关机：
逆时针转动上半部笔身180度即可关机



■ バッテリーの交換

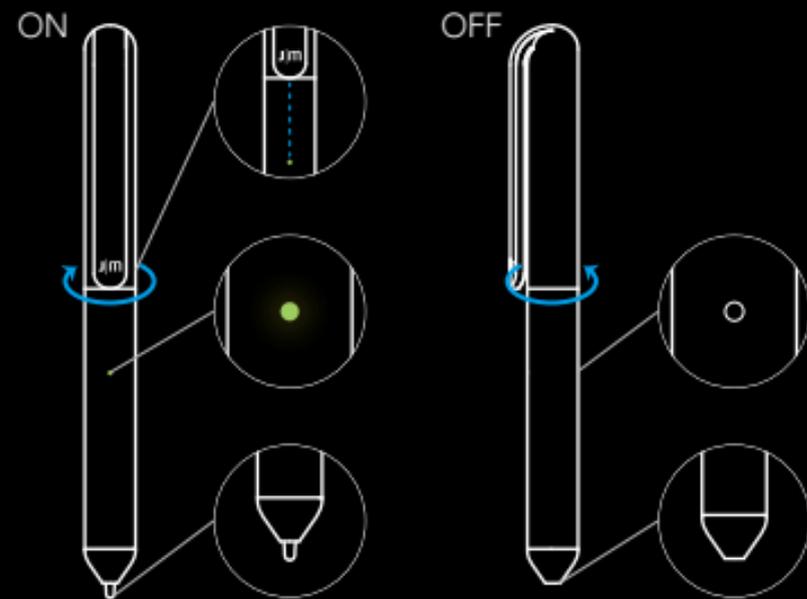
1. ペン上部を反時計回りに回します
2. 乾電池を入れます
3. ペン上部を時計回り回して元に戻します

AluPen Digital は、3分間操作をしないと自動的に電源がオフになります。電源を再びオンにするには、オン・オフの操作を行います。



■ オン/オフ

- オン:
ペン上部を時計回りに180度回します
- オフ:
ペン上部を反時計回りに180度回します



just|mobile[®]